

GB WPS – Water Impact Protection

Ingress Protection up to IP69K
in connection with the use of a
PMAFIX IP68 fitting

Safety remarks:

- For safety reasons we recommend to replace the WPS after demounting

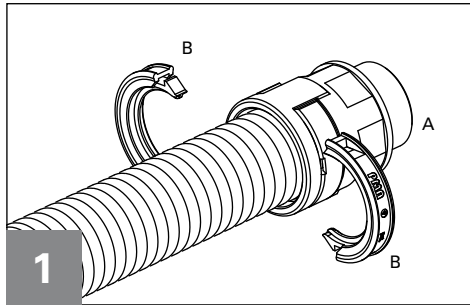
D WPS – Wasserprallschutz

Dichtheit bis IP68 bei Einsatz
einer PMAFIX IP68-Verschraubung

Sicherheitshinweise:

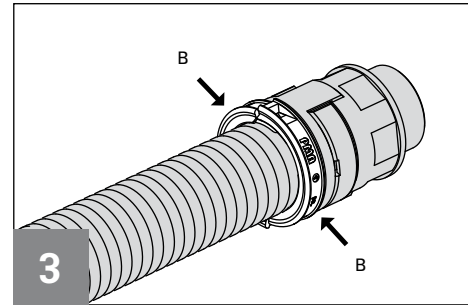
- Wir empfehlen den WPS nach einer Demontage aus Sicherheitsgründen zu ersetzen

11 Installation/Montage



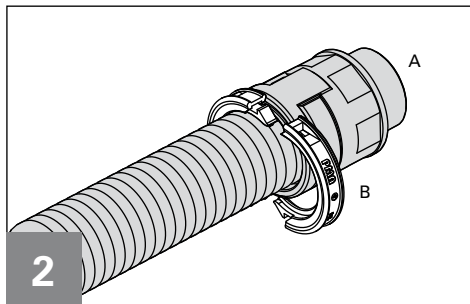
Based on: IP68 System
A. Conduit with IP68 fitting
B. WPS half shells

Basis: IP68-System
A. Wellrohr mit IP68
Verschraubung
B. WPS-Ringhälften



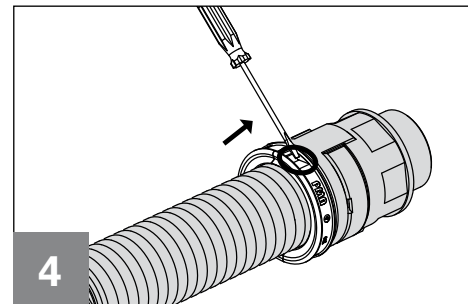
The two WPS half shells (B) need to be slightly displaced to fit. Firm action should be taken to close them.

WPS-Ring (B) von beiden Seiten her leicht versetzt zudrücken, eventuell Rohrzange verwenden.



Mounting of WPS half shells (B) directly after connector onto the conduit (A).

WPS-Ringhälften (B) direkt hinter der Verschraubung am Wellrohr (A) ansetzen.



To re-open use a screwdriver.

Wieder öffnen mittels Schraubenzieher.

The specifications and instructions for our customers in this document reflect the product engineering level at the time of manufacturing. PMA AG accepts no liability for damages resulting from unprofessional installation or misuse of the products. This disclaimer also includes damages to third parties. It is the customer's responsibility to check the delivered products and immediately notify PMA AG of detected faults. It is also the customer's responsibility to test the delivered product on its applicability for the intended purpose.

PMA AG will accept no liability or responsibility for their products if a product or a PMA system is combined or used together with third-party products, i.e. products from other companies than PMA AG. Jurisdiction in all legal disputes concerning product liability have the courts of the canton of Zurich/Switzerland.

Swiss law applies.

For more information go to: www.pma.ch

Die in diesem Dokument für unsere Kunden enthaltenen Angaben und Instruktionen entsprechen dem neuesten Stand unserer Technik zum Zeitpunkt der Herstellung des Produktes. Die PMA AG lehnt jede Haftung bei unsachgemässer Montage oder Verwendung sowie Zweckentfremdung des Produktes ab. Dieser Haftungsausschluss umfasst auch allfällige Drittschäden. Es obliegt dem Kunden, die gelieferte Ware zu prüfen und allfällig festgestellte Mängel sofort der PMA AG anzuzeigen. Es obliegt ferner dem Kunden,

die Ware auf ihre Eignung zwecks einer spezifischen Anwendung zu überprüfen. Die PMA AG lehnt jegliche Haftung für ihre Produkte ab, wenn ein einzelnes Produkt oder ein PMA-System mit Fremdprodukten, d.h. Produkten anderer Unternehmungen kombiniert bzw. verwendet wird. Gerichtsstand für Streitigkeiten bezüglich Produkthaftung sind die Gerichte des Kantons Zürich/Schweiz. Es kommt Schweizer Recht zur Anwendung. Ergänzende Informationen unter: www.pma.ch

F WPS – Protection contre les projections d'eau

Étanchéité à IP69K

En relation avec l'utilisation du raccord PMAFIX

Remarques concernant la sécurité:

- Pour des raisons de sécurité, nous recommandons de remplacer le WPS après le démontage

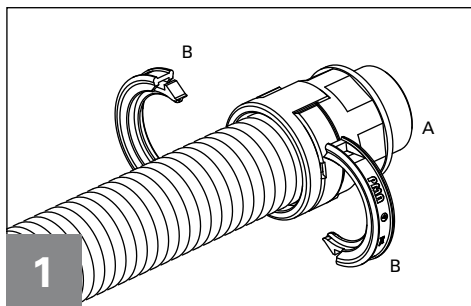
E WPS – Protección al impacto de agua

Indice de protección hasta IP69K utilizando el racor PMAFIX IP68

Observaciones de seguridad:

- Por razones de seguridad recomendamos sustituir el WPS después de desmontarlo

11 Installation/Instalación

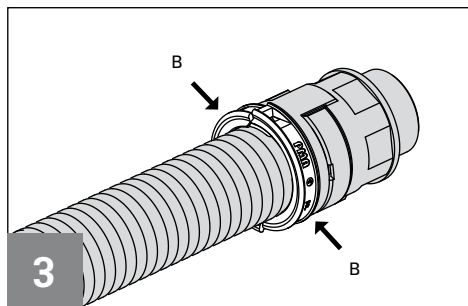


Basé sur le système IP68

- A. Gaine avec raccord IP68
B. Supports rotatifs WPS

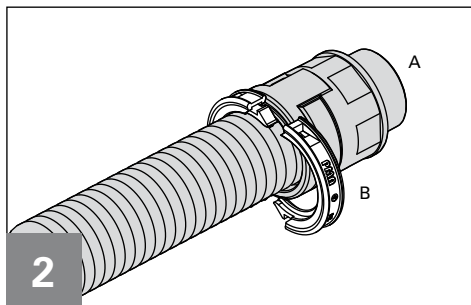
Basado en: Sistema IP68

- A. Tubo con racor IP68
B. Abrazaderas WPS



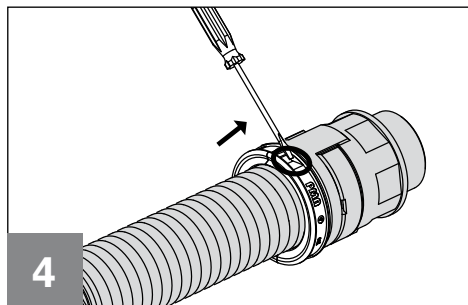
Les deux supports rotatifs WPS (B) doivent être légèrement déplacés pour s'emboîter. Appuyer fermement pour les fermer.

Las dos abrazaderas WPS (B) precisan ser desplazadas ligeramente para encajar. Para cerrarlas debe procederse firmemente.



Monter les supports rotatifs WPS (B) directement après le raccord sur la gaine (A).

Montaje de las abrazaderas WPS (B) directamente en el tubo (A) detrás del racor.



Pour rouvrir, utiliser un tournevis.

Utilizar un destornillador para abrir.

Les spécifications et instructions destinées à nos clients dans le présent document concernent le niveau de construction du produit au moment de la fabrication. PMA AG n'accepte pas de responsabilité pour des dommages résultant d'une installation ou d'une application non professionnelle ou d'une mauvaise utilisation. Ce désaveu de responsabilité comporte également des dommages à des tiers parties. Il est de la responsabilité du client de vérifier les produits livrés et d'informer immédiatement PMA AG des défauts

décélés. Il est également de la responsabilité du client de tester le produit livré pour son applicabilité à l'objet prévu. PMA AG n'accepte pas de responsabilité concernant ses produits si un produit ou un système PMA est combiné ou utilisé conjointement à des produits de tiers parties, à savoir des produits d'autres sociétés que PMA AG. Pour tous les litiges concernant la responsabilité produits, les tribunaux de Zurich/Suisse sont compétents. La législation suisse s'applique. Pour plus d'informations, veuillez consulter: www.pma.ch

Las instrucciones y especificaciones de este documento para nuestros clientes reflejan el nivel de ingeniería del producto en el momento de fabricarlo. PMA AG no acepta responsabilidad por daños que resulten de la instalación o aplicación no profesional o mal uso. Esta cláusula también incluye daños a terceros. Es responsabilidad del cliente comprobar los productos entregados y notificar inmediatamente a PMA AG los defectos encontrados. También es responsabilidad del cliente probar el producto entregado para su aplica-

ción específica. PMA AG no aceptará responsabilidad sobre sus productos si un producto o sistema PMA se combina o se usa junto a productos de terceros, es decir, productos de otras empresas que no sean PMA AG. La jurisdicción sobre cualquier disputa legal referente a responsabilidad de producto corresponde a los tribunales del cantón de Zurich/Suiza. Se aplicará la ley suiza.

Para más información consulte: www.pma.ch